

Recenzija **VOLENTIERI! A2**

Volentieri! A2 je učbenik za italijanščino kot tuji jezik in je namenjen mladostnikom in odraslim. Zajema raven A2 po *Skupnem evropskem jezikovnem* okvirju. Gre za nov učbenik, ki je pri založbi *Loescher* izšel pred kratkim in je del načrtovanega učbeniškega kompleta, ki bo zajemal ravni A1 do B2. Zvezek B2 je še v pripravi.

Zvezek *Volentieri! A2* zajema v skupnem zvezku na 254 straneh učbenik in delovni zvezek ter kratek slovnčni pregled. Na spletni strani založbe *Loescher* je s kodo dostopna tudi knjiga v digitalni obliki ter mnogi dodatni materiali (avdio in video posnetki, priročnik za učitelje, rešitve, transkripcije, večjezični slovar in dodatne vaje). Do posnetkov in nekaterih dodatnih materialov lahko učenec dostopa tudi preko aplikacije *SCOPRI+*.

Knjiga ima **8 učnih enot**, katerih vsebine so natančno predstavljene v kazalu na začetku učbenika. Uvodni učni enoti *Benvenuti!*, ki zajema predstavitev likov, ki se pojavljajo v videoposnetkih in aktivnosti za spoznavanje in delo v razredu, sledi še sedem obširnih tematskih enot z naslovi *Incontri*, *Vita da studente*, *Case e ricordi*, *Momenti di vita*, *Moda e dintorni*, *Facciamo festa!* in *Che bella gionata!*.

Učne enote so zasnovane sodobno in komunikacijsko, teme učnih enot so primerne ciljni populaciji, zanimive in zelo praktično usmerjene. Uporabnik se tako nauči osnov, kako poiskati/najeti stanovanje, iskati delo, komunicirati s prijatelji, organizirati zabavo, nekaj kupiti preko oglasa, ipd. Rdeča nit učnih enot je, kot že v zvezku *A1*, Colin, angleški študent, ki pa se tokrat preseli v Milano in skupaj s prijatelji (nekatero poznamo že iz prvega dela učbeniškega kompleta, drugi so novi) spoznava mesto, okolico ter italijansko kulturo in jezik.

Vsaka tematska enota je zasnovana podobno:

- a) **uvodni del** zajema eno stran, na kateri so osnovne informacije o tematiki in podenotah (zaporedna številka in naslov učne enote, cilji učne enote, naslovi treh podenot ter tudi končni projekt učne enote). Osrednji del sestavljajo enostavne vaje, večinoma gre za vaje povezovanja, le-tem pa sledijo kratka in enostavna vprašanja, ki se nanašajo na osebno izkušnjo v povezavi s temo.
- b) **tri podenote**, ki predstavljajo osrednji del učne enote in so označene kot *Lezione 1*, *Lezione 2* in *Lezione 3*, vsaka pa ima tudi svoj naslov. V njih je obravnavana splošna tema učne enote s treh različnih perspektiv. Podobno kot v prvem zvezku prva podenota izhaja iz videoposnetka, drugi iz zvočnega posnetka in tretja pa ima za izhodišče pisno besedilo.
- c) **končni projekt učne enote** (*Progetto*) omogoča da učenci znanje, ki da pridobijo skozi učno enoto, uporabijo pri pripravi skupinskega projekta, ki ga

tudi predstavijo sošolcem. V učbeniku predlagani projekti dobro posnemajo realne situacije, v katerih bi se lahko uporabniki znašli, če bi živeli in študirali v Italiji ali po njej samo potovali. Uporabniki morajo tako ustvariti oglasno desko z oglasi in izpeljati nakup nečesa, ustvariti svojo idealno hišo/stanovanje, sodelovati na natečaju s svojo zgodbo, napisati recept, načrtovati potovanje, itd.

- d) Na koncu vsake enote je kratek **povzetek vsebin s primeri**, poimenovan *Strumenti per imparare*.

Videoposnetki, ki so pravzaprav izhodišče vsake učne enote, tvorijo neke vrste serijo, v kateri nastopajo Colin in prijatelji. So daljši in so znotraj enot praviloma obravnavani najprej po delih in so primerni ravni A2. Zanimivo in na drugačen način kot smo navajeni v drugih učbenikih so predstavljene nekatere komunikacijske situacije ter mnogi kulturno civilizacijski vidiki. Zvočni posnetki drugega dela, ki večinoma niso povezani s Colinom in ostalimi liki ter pisna besedila tretje podenote so raznoliki, zanimivi in primerni ravni A2 in publiko, ki so ji namenjeni. Besedila se poskušajo približati mlajšim generacijam tako, da vključujejo elemente novodobnih načinov komunikacije in teme, ki so lahko zanimive mladim (študij v tujini, iskanje dela, nakup kolesa,...), hkrati pa so tudi dovolj splošne, da so lahko zanimive in uporabne tudi za odraslo populacijo.

Iz posnetkov in besedil izhajajo naloge za besedišče, slovnico in sporazumevalne elemente. Besedišče je vedno vpeto v kontekst, povezano s slikovnim gradivom, veliko prostora učbenik namenja frazeološkim enotam, tudi takim, ki so značilne za pogovorni jezik. Besedišče je po lekcijah zbrano v slovarčku, ki je dostopen na spletni strani založbe, vsak učenec pa lahko tudi sam (sicer v delovnem zvezku) ob koncu lekcije sestavi miselni vzorec, v katerem zapiše vse besede in izraze, ki se jih je naučil in ki se mu zdijo pomembni.

Prednost učbenika je tudi pristop k obravnavanju slovnice. Učenec namreč sam na podlagi besedil z opazovanjem spoznava nove strukture in oblike in jih sistematizira znotraj predvidenih in že delno izpolnjenih tabel pod naslovom *GRAMMATICA*, dodatne slovnične zanimivosti in posebnosti pa so označene s klicajem. Slovničnih pravil in razlag skoraj ni. V vsaki učni enoti so prisotne tudi igre in/ali krajše komunikacijske vaje, ki so namenjene utrjevanju slovničnih struktur. Slovnici pa je namenjen tudi del enote z imenom *Struture per imparare* (zajema krajše razlage in primere) ter zadnji del učbenika, v katerem so slovnične strukture sistematizirane in razložene na klasičen način.

Kulturno civilizacijski elementi so prisotni v vseh podenotah; tako eksplicitno v kulturno civilizacijskih okvirčkih v podenotah kot tudi na bolj indirektni način, ko se prepletajo z drugimi vsebinami v videoposnetkih, dialogih in drugih besedil. Civilizacijski okvirčki predstavljajo kratke zapise o italijanski kulturi in navadah in se pojavljajo na straneh,

kjer se neka tematika pojavi v besedilu. Tak pristop se zdi primeren, saj je direkten in se pojavlja točno na mestu, kjer učenec potrebuje določeno informacijo.

Vsaka posamezna enota vsebuje tudi okvirčke za razvijanje medjezikovne zmožnosti. Od učenca namreč zahtevajo primerjanje manjšega števila besed ali izrazov v italijanščini z njihovimi ustreznici v različnih jezikih, tudi maternem.

V **delovnem zvezku** je za vsako posamezno učno enoto dovolj raznolikih vaj, ki omogočajo učencu, da tudi doma ponovi in utrdi obravnavano snov. Vaje so razdeljene na več delov, in sicer so najprej predvidene vaje za ponovitev vseh treh podenot, tem pa sledijo tudi vaje, namenjene izgovorjavi in pravopisu (*Pronuncia e ortografia*), razumevanju slušnih in pisnih besedil (*Capire i testi*) ter rabi jezika (*Usare la lingua*). V delovnem zvezku manjka morda kakšna produktivna naloga več, a to vrzel lahko učitelj brez problema dopolni s dodatno zastavljenim pisnim sestavkom, mini projektom, govorno vajo na obravnavano temo ali kakšno drugo produktivno nalogo. Vajam sledita kratek test in miselni vzorec, ki ga učenec sam ustvari in na ta način strukturira znanje, ki ga je pridobil v vsaki posamezni uči enoti.

Aktivnosti in vaje v učbeniku in tudi delovnem zvezku so namenjene razvijanju vseh štirih zmožnosti. Učbenik postavi marsikje v ospredje sporazumevalne elemente v zelo praktičnih sporazumevalnih situacijah. Dovolj prostora nameni produkciji, tako znotraj posameznih podenot kot tudi na koncu učne enote v obliki obširnejšega projekta.

Besedila, še posebej pa dodatne možnosti (na spletni strani in v aplikaciji) se poskušajo približati mlajšim uporabnikom. Dodatni materiali ponujajo zanimive možnosti, tudi znotraj aplikacije *SCOPRI+*, s katero lahko učenci kadarkoli in kjerkoli dostopajo do video in slušnih posnetkov. Še vedno pa je učbenik primeren tudi za tiste, ki ne želijo poseči po novih tehnologijah. Na razpolago so; uporabi pa jih, pa kdor želi. Učbenik je možno uporabljati tudi na klasičen način.

Prednost učbenika je tudi njegova oblikovna plat. Oba glavna dela, učbenik in delovni zvezek, sta v barvah. Slikovno gradivo smiselno dopolnjuje vsebino, tudi v takrat ko gre za slovnične vaje. Pomembni deli in elementi so jasno označeni z barvnimi okvirčki, puščicami, različnimi vrstami pisav, itd. Vse to omogoča, da je učbenik pregleden, ne deluje prenatrpano in je za učenca privlačen.

Povzetek in sklep

Učbenik *Volentieri! A2* je sodobno in komunikacijsko zasnovan učbenik za italijanščino kot tuji jezik. Izhodišče predstavljajo videoposnetki, ki posnemajo realne situacije in so posneti kot serija, v kateri nastopa nekaj likov, ki jih učenec spozna v prvi enoti in ga spremljajo skozi celoten učbenik. Slovnica in besedišče sta primerno obravnavana, dobro in na nekoliko drugačen način so obravnavane tudi kulturno civilizacijske

vsebine. Učbenik daje poudarek sporazumevalnim elementom, učencem pa omogoča, da so aktivni, kreativni in da razvijajo vse štiri zmožnosti. Poleg tega se z dodatnimi možnostmi na spletu in v aplikacijah poskuša približati mlajši publiki.

Zaradi vsega omenjenega je učbenik primeren za učenje italijanščine kot je določil založnik, in sicer v gimnazijah in srednjih tehniških ter strokovnih šolah, tudi na narodnostno mešanem območju slovenske Istre, zato ga predlagam v potrditev.



lekt. mag. Daša Stanič